



THERMOPOMPE DE PISCINE

Guide de l'utilisateur

Modèle HP40B
 HP50B
 HP65B



Hayward Pool Products Canada, Inc.
T: 1-888-238-7665
www.haywardpool.ca

TABLE DES MATIÈRES

I. Utilisation	4
II. Caractéristiques	4
III. Paramètres techniques	5
IV. Dimensions	6
V. Installation	7
VI. Fonctionnement de l'appareil	10
VII. Vérification	13
VIII. Précautions	14
IX. Entretien	15
X. Diagnostic	15

ATTENTION

- A) L'unité de thermopompe réchauffe l'eau de la piscine, et maintient une température constante. Toute autre application annule la garantie.
- B) Les raccords d'entrée et de sortie ne peuvent pas supporter le poids d'un autre système de tuyauterie.
- C) Assurez-vous que la sortie d'air ne peut blesser une personne ou un animal, ou affecter vos plantes.
- D) L'appareil doit toujours être hors tension avant d'ouvrir le panneau électrique. Cessez toujours de faire fonctionner votre thermopompe chaque fois que le panneau électrique est ouvert ou retiré.

MISES EN GARDE

- A) Tous les raccords électriques doivent être effectués par un électricien professionnel certifié conformément aux normes nationales et locales. Nous avons des messages de sécurité importants. Toujours lire et respecter toutes les consignes de sécurité.
- B) Vous devrez régler la température de l'eau que vous désirez.
- C) Toujours installer l'unité à l'extérieur, tout en respectant les distances minimales nécessaires pour un bon fonctionnement et le chauffage. NE PLACEZ pas l'unité auprès d'arbustes, qui peuvent bloquer l'entrée d'air. A ces emplacements, l'unité ne peut plus bénéficier d'une source continue d'air neuf, ce qui réduit son efficacité et peut empêcher une puissance calorifique adéquate.
- D) L'appareil démarre automatiquement quand il ya un propre débit et la puissance disponible.
- E) Si l'appareil est arrêté pendant une longue période de temps ou pour l'hiver, l'appareil doit être vidange de toute son eau. Vous n'avez qu'à débrancher l'alimentation et la sortie d'eau. Ensuite, vous devez éliminer toute eau stagnante dans l'échangeur de chaleur à l'aide d'un jet d'air compressé.
- F) Ne pas insérer des objets dans la sortie d'air. Ne tentez pas de démonter le ventilateur à n'importe quel moment.
- G) Si à n'importe quel moment il y a un bruit anormal, odeur, fumer, fuite de l'électricité s'il vous plaît éteignez immédiatement le courant et contactez votre piscinier. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien.
- H) N'entreposez pas de matières inflammables près de l'appareil (toiles, bois de foyer ...).

I. UTILISATION GÉNÉRALE

1. Pour votre confort et votre plaisir, réglez la température de l'eau d'une manière efficace et économique.
2. Vous pouvez choisir les paramètres techniques de ce modèle de thermopompe de piscine, tels que décrits dans le Guide; ils ont été optimisés en usine (référez-vous au tableau des paramètres techniques). Tous les paramètres techniques sont réglés en usine. S'il vous plaît consulter le tableau de paramètre technique.

II. CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

1. Un échangeur d'air au titane, à haut coefficient d'efficacité.
2. Une grande précision du contrôle et de l'affichage de la température.
3. L'utilisation du réfrigérant R410A, qui respecte l'environnement.
4. Un système de détection et de protection de la pression d'eau (pression élevée ou basse, contrôle du circuit de circulation).
5. Un arrêt automatique si la température est trop basse
6. Un contrôle automatique de la température de dégivrage.
7. Un fabricant du compresseur de réputation internationale.
8. Une installation et une utilisation faciles.

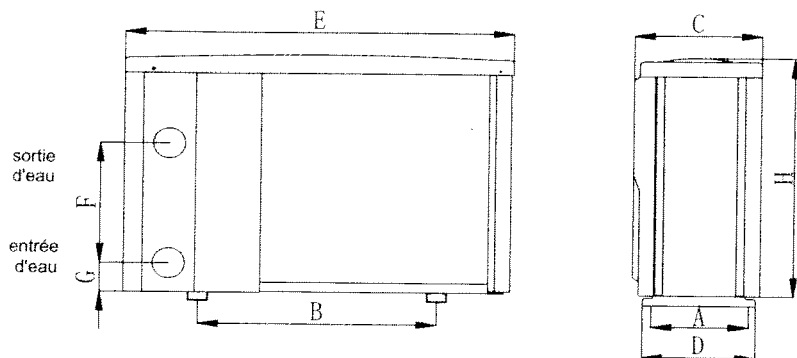
III. PARAMÈTRES TECHNIQUES

Modèle	HP40B	HP50B	HP65B
Capacité thermique	40000 BTU	50000BTU	65000BTU
Capacité de refroidissement	-	29000BTU	42300BTU
Voltage	208-230V	208-230V	208-230V
Fréquence /phase	60Hz/1Ph	60Hz/1Ph	60Hz/1Ph
Courant (air 80°F, eau 80°F)	7.7A	10.8A	11.8A
Puissance thermique (air 80°F, eau 80°F)	1.65kW	2.3kW	2.6kW
Courant (air 80°F, eau 95°F)	9.6A	13.2A	13.3A
Puissance thermique (air 80°F, eau 95°F)	2.0kW	2.7kW	2.9kW
Compresseur RLA/LRA	9.7A/34.8A	11.6A/60.2A	12.9A/66.9A
Efficacité du moteur de ventilation	0.5A	0.5A	1.1A
MCA/MOP	12A/20A	16A/30A	17.2A/30A
Pression selon la conception (Élevée)	≤609PSIG	≤609PSIG	≤609PSIG
Pression selon la conception (Faible)	≤261PSIG	≤261PSIG	≤261PSIG
Réfrigérant(R410A)	44.1oz	56.4oz	74.1oz
Poids net	125 lbs/57kg	154 lbs/70kg	172 lbs/78kg
Circulation d'eau	67-100L/min	83-116L/min	108-142L/min
Bruit ambiant	Max 50dB(A)	Max 50dB(A)	Max 58dB(A)
Catégorie d'imperméabilité	IPX4	IPX4	IPX4

Remarques:

Ce produit a été testé à des températures d'air entre 32°F ~109°F. L'efficacité ne peut être garantie en dehors de ces gammes. Tous les paramètres sont différents dans des conditions différentes.

IV. DIMENSIONS

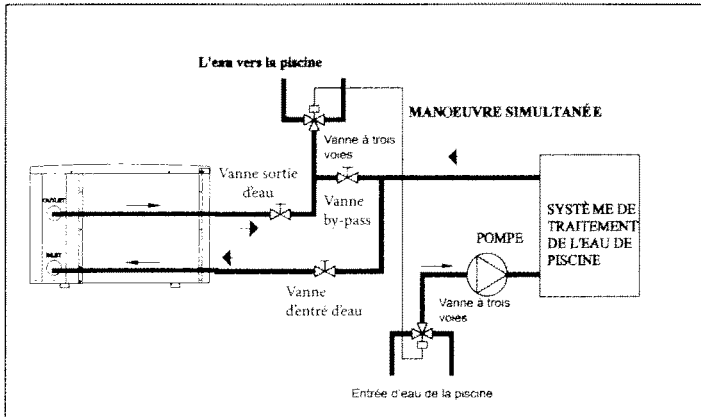


Modèle	Unité(mm) Taille		A	B	C	D	E	F	G	H
	HP40B			315	590	312	340	961	280	77
HP50B			395	610	390	420	961	310	77	658
HP65B			395	590	387	420	961	380	77	758

Note: Le diagramme ci-dessus fournit des données techniques de la thermopompe de piscine; il est présenté pour les besoins de l'installation par le technicien et à titre de référence seulement. Notez que cet appareil est sujet à des améliorations périodiques, sans autre avis.

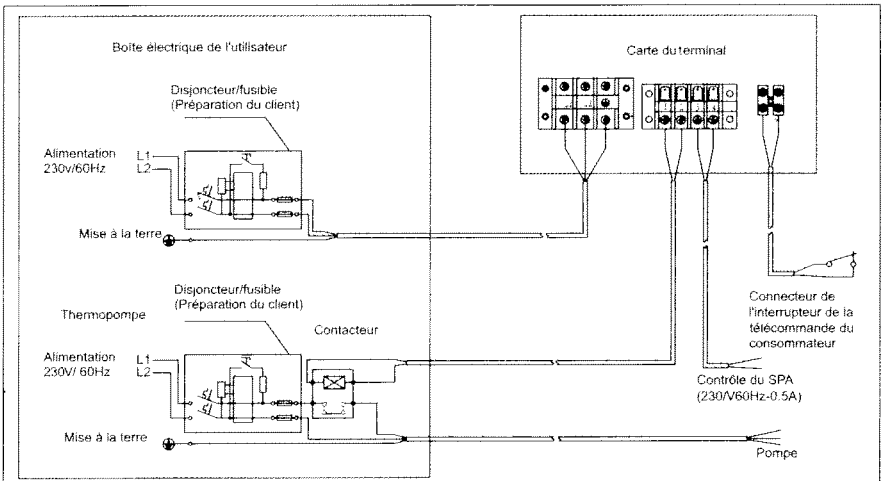
V. INSTALLATION

1. Diagramme des connexions des tuyaux d'eau



Note: Cette illustration de la disposition des tuyaux est fournie à titre de référence seulement.

2. Dessin du réseau électrique



Note: La mise à la terre de l'appareil doit être correctement effectuée.

V. INSTALLATION

Options pour la protection de l'appareil et données techniques pour le cablage.

Modèle		HP40B	HP50B	HP65B
Disjoncteur	Courant effectif A	15	20	25
	Courant alternatif résiduel mA	30	30	30
Fusible A		15	20	25
Cordon d'alimentation (AWG)		3X12	3X12	3X10
Câble de transmission digitale(AWG)		3X20	3X20	3X20

Note: Les renseignements ci-dessus s'appliquent à un cordon d'alimentation rigide à une longueur de 10 mètres. Si le cordon d'alimentation mesure plus de 10 mètres, la jonction du filage à mettre à la terre doit être placée à l'intérieur des unités pour être d'une longueur maximale de 50 mètres.

Dispositif de protection de la thermopompe – les données concernant le filage sont sujet aux options de l'utilisateur.

1. Instructions et exigences pour l'installation

Les utilisateurs ne sont pas qualifiés pour procéder eux-mêmes à l'installation de la thermopompe de la piscine. L'installation doit être effectuée par une équipe de professionnels pour éviter des dommages à l'appareil ou des situations mettant en danger la sécurité des utilisateurs. Tous les raccords électriques doivent être effectués par un électricien professionnel certifié. Nous avons des messages de sécurité importants. Toujours lire et respecter toutes les consignes de sécurité.

A. Installation

1. La thermopompe doit être placée à un endroit avec une ventilation adéquate. Toujours installer l'unité à l'extérieur, tout en respectant les distances minimales nécessaires pour un bon fonctionnement et le chauffage.
2. Monter l'appareil sur une base solide, préférablement sur une dalle de béton.
3. L'air est aspiré à travers l'évaporateur et s'échappe par la grille sur le côté de l'appareil. Une distance de dégagement d'au moins 98 pouces doit être respectée sur le côté du grille afin que l'air s'échappe et circule librement autour de la thermopompe. L'appareil ne doit pas être installé sous terrasse. Les autres côté de l'unité doit être au moins 28 pouces des murs ou de tout autre obstacle pour une entrée d'air sans restriction et un accès libre.

V. INSTALLATION

4. Les appareils de la piscine doivent être placés selon la séquence suivante : piscine > pompe > filtre > thermopompe > clapet anti-retour > chlornateur > piscine. Si un distributeur de chlore automatique est utilisé, il doit être installé en aval sur la tuyauterie du chauffe-eau dans le but de protéger celui-ci contre les produits chimiques concentrés. Utilisez des tuyaux de PVC rigide si possible (SCH40 ou SCH80). Tous les raccords de tuyauterie doivent être collés avec de la colle à PVC. Lorsque l'installation de la tuyauterie est complétée, mettez en marche la pompe et vérifiez le système pour voir s'il y a des fuites. Puis, assurez-vous que la pression du filtreur est normale. Si vous utilisez des tuyaux flexibles pour relier les appareils, assurez-vous qu'ils peuvent supporter de fortes pressions. L'installation d'une valve de dérivation sur le chauffe-eau n'est pas nécessaire à moins que le débit d'eau excède 75 GPM (gallons par minute).

5. Il est aussi normal que de l'eau s'égoutte par les trous situés sur la base de l'appareil. Ce n'est que de la condensation normale.

B. Câblage électrique

1. Les connexions électriques doivent être effectuées par un électricien professionnel certifié et selon le code électrique de votre secteur. Ligne d'alimentation électrique adéquate : voir la plaque des valeurs nominales sur les unités de pompe de chlore pour les spécifications électriques. Parce que tous les métaux ont des potentiels de conductivité électrique différents, toutes les composantes électriques et métalliques du système doivent être reliées ensemble pour les mettre à la terre (grounding). Ceci inclut la base en métal de la piscine, les lumières, la pompe, le filtreur (si en métal), le chauffe-piscine, le distributeur de chlore automatique et tous les autres équipements électriques ou métalliques. Sur certaines piscines plus âgées, il n'y a pas de câble de liaison permettant de relier l'infrastructure de la piscine aux autres composantes. Dans ce cas, une tige de métal de 6 à 8 pieds de long doit être enfouie dans le sol. Vous reliez alors ensemble toutes les composantes électriques et métalliques, et puis relevez ensuite ces composantes à la tige de métal.

2. Tous les raccords électriques doivent être effectués par un électricien professionnel certifié conformément aux normes nationales et locales.

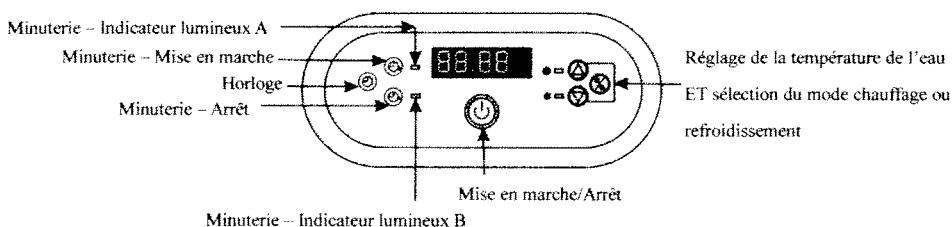
3. Fixez le niveau de protection des circuits en cas de fuite selon les exigences du Code local (fuite de courant en mode opérationnel: 30mA).

4. Les dispositions du cordon d'alimentation électrique et du câble de transmission de données ne doivent pas se nuire.

C. Avant d'allumer l'appareil, effectuez une dernière vérification de toute l'installation électrique.

VI. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Tableau d'affichage DEL



*Le modèle HP40B n' offre pas le mode de refroidissement

	Marche/Arrêt	
	Horloge	Réglage de l'heure locale
	Minuterie - Arrêt	Réglage de l'heure d'arrêt automatique de l'appareil
	Indicateur lumineux A	Indique le réglage de l'heure d'arrêt automatique
	Minuterie - Mise en marche	Réglage de l'heure de la mise en marche automatique de l'appareil
	Indicateur lumineux B	Indique le réglage de l'heure de mise en marche automatique
	REFROIDISSEMENT	Indique la sélection du mode refroidissement
		<i>(Touche seulement présente sur les appareils offrant les modes chauffage et refroidissement)</i>
	CHAUFFAGE	Indique la sélection du mode chauffage
	Touche MODE	Sélection du mode de refroidissement ou de chauffage
		<i>(Touche seulement présente sur les appareils offrant les modes chauffage et refroidissement)</i>
	Diminuer	Réglage de la température et l'heure désirées
	Augmenter	Réglage de la température et l'heure désirées
	Écran DEL	Affichage de l'heure, de la température et des codes de défaillance

Affichage permanent

- A. L'heure est affichée à l'écran DEL lorsque l'appareil n'est pas en marche.
- B. La température de l'eau de la piscine est affichée à l'écran DEL lorsque l'appareil est en marche.

VI. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Réglages usuels





1. Mode Chauffage/Refroidissement

Appuyez sur la touche « Mode » pour passer d'une mode à l'autre.

(Touche seulement présente sur les appareils offrant les modes chauffage et refroidissement)









2. Réglage de la température de l'eau

La température peut être ajustée alors que l'appareil est en marche ou non.

- A. Appuyez sur la touche « Augmenter »  ou « Diminuer »  pour régler la température de l'eau de la piscine à celle que vous désirez.
- B. Les chiffres affichés à l'écran DEL clignoteront pendant le réglage de la température.
- C. Après cinq secondes, les chiffres cesseront de clignoter et la température sera sauvegardée. L'écran DEL affichera ensuite l'affichage permanent.
- D. Pour vérifier la température de l'eau, appuyez sur la touche « Augmenter »  ou « Diminuer »  pour que la température actuelle s'affiche.

3. Réglage de l'heure

L'heure peut être ajustée alors que l'appareil est en marche ou non.









- A. Appuyez sur la touche  pour régler l'heure locale.
- B. L'heure affichée à l'écran DEL clignote.
- C. Appuyez à nouveau sur la touche  et appuyez ensuite sur les touches « Augmenter »  ou « Diminuer »  pour régler l'heure.
- D. Avant que l'heure ne cesse de clignoter, appuyez sur la touche  et ensuite sur les touches « Augmenter »  ou « Diminuer »  pour régler les minutes.
- E. Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche  et la température de l'eau sera affichée. Après 30 secondes, la température cessera de clignoter et l'écran DEL affichera ensuite l'affichage permanent.

VI. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL









Mise en marche et arrêt automatiques

Cette fonction vous permet de fixer l'heure de mise en marche et l'heure d'arrêt automatiques de l'appareil.




1. Heure de mise en marche

- A. Appuyez sur la touche  pour régler l'heure de mise en marche de la minuterie.
- B. Lorsque l'indicateur lumineux est allumé et l'heure clignote, appuyez de nouveau sur la touche . Utilisez les touches  et  pour régler l'heure de mise en marche.
- C. Avant que l'heure ne cesse de clignoter, appuyez sur la touche  et utilisez les touches  et  pour régler les minutes.
- D. Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche  et la température de l'eau sera affichée. Après 30 secondes, le tableau d'affichage retournera en mode normal.

2. Heure d'arrêt

- A. Appuyez sur la touche  pour régler l'heure d'arrêt de la minuterie.
- B. Lorsque l'indicateur lumineux est allumé et l'heure clignote, appuyez de nouveau sur la touche . Utilisez les touches  et  pour régler l'heure d'arrêt.
- C. Avant que l'heure ne cesse de clignoter, appuyez sur la touche  et utilisez les touches  et  pour régler les minutes.
- D. Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche  et la température de l'eau sera affichée. Après 30 secondes, le tableau d'affichage retournera en mode normal.


3. Annuler le mode de fonctionnement automatique

- A. Appuyez sur la touche  ou la touche  pour annuler la mise en marche et l'arrêt de la minuterie.
- B. Lorsque les chiffres clignotent, appuyez sur la touche . Le mode de fonctionnement automatique est annulé lorsque l'indicateur lumineux est éteint et la température est affichée à l'écran DEL.
- C. Après 30 secondes, l'écran DEL affichera l'affichage permanent.

VI. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Pour passer de Fahrenheit à Celsius

Pour passer d'un affichage en degrés Fahrenheit à un affichage en degrés Celsius, appuyez

sur la touche  pendant 10 secondes, et ce, que l'appareil soit en marche ou non.

VII. VÉRIFICATION

1. Inspection avant l'utilisation de l'appareil

- Vérifiez l'installation de l'appareil sur sa base, ainsi que les branchements des tuyaux selon le diagramme.
- Vérifiez que les raccords électriques respectent le diagramme; vérifiez que la mise à la terre est effectuée correctement.
- Assurez-vous que l'interrupteur de l'appareil est placé à la position «Fermée» (off).
- Vérifiez le degré de température choisi.
- Vérifiez que les entrées et sortie d'air sont libres.

2. Essai de l'appareil

- Vous devez TOUJOURS démarrer la pompe de circulation de l'eau AVANT de démarrer la thermopompe; à l'inverse, vous devez TOUJOURS arrêter la thermopompe AVANT d'arrêter la pompe pour l'eau. Procéder autrement endommagerait l'appareil.
- Dans l'ordre, allumez la pompe pour l'eau, vérifiez qu'il n'y a pas d'écoulement d'eau aux connexions, choisissez la température désirée et puis démarrez la thermopompe.
- Pour protéger la thermopompe, l'appareil est équipé d'une fonction de délai de 3 minutes du démarrage du compresseur. Le ventilateur fonctionnera durant 3 minutes avant que le compresseur démarre.
- Si à n'importe quel moment il y a un bruit anormal, odeur, fumer, fuite de l'électricité s'il vous plaît éteignez immédiatement le pouvoir et contactez votre piscinier. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien.

VIII. PRÉCAUTIONS À PRENDRE

1. Attention

- a. Installez votre thermopompe à l'extérieur, à l'air libre en respectant les distances minimales requises de dégagement au-dessus et de chaque côté de l'appareil. NE PLACEZ pas l'unité auprès d'arbustes, qui peuvent bloquer l'entrée d'air. À ces emplacements, l'unité ne peut plus bénéficier d'une source continue d'air neuf, ce qui réduit son efficacité et peut empêcher une puissance calorifique adéquate.
- b. N'entreposez rien près de l'appareil qui pourrait bloquer la circulation aux entrées et sortie d'air.
- c. Ne tenter jamais d'introduire une main à l'intérieur d'un conduit de l'appareil, et à aucun moment vous ne devez retirer l'écran protecteur du ventilateur.
- d. Si à n'importe quel moment il y a un bruit anormal, odeur, fumer, fuite de l'électricité s'il vous plaît éteignez immédiatement le pouvoir et contactez votre piscinier. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien.
- e. Ne pas utiliser ou garder du gaz combustible ou des liquides tels que diluants de peinture, de peinture, de combustible à proximité ou autour de la thermopompe.
- f. L'utilisation d'une toile solaire n'est pas nécessaire. Cependant, son installation peut s'avérer indispensable et plus économique lorsque la température extérieure est trop froide (différence de plus de 15°F entre la température de l'air et celle de l'eau). Ceci prévient l'évaporation, qui cause les plus grandes pertes de chaleur, et réduira grandement les coûts de chauffage de la piscine.
- g. Les tuyaux de raccordement de l'eau entre la piscine et l'appareil ne doivent pas être plus long que 10 mètres, sinon le fonctionnement recherché ne peut être garanti.

2. Mesures de sécurité

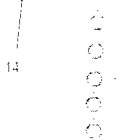
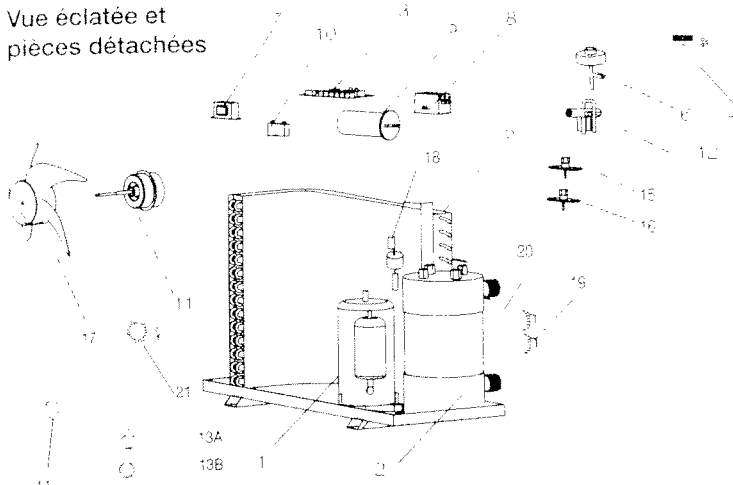
- a. S'il vous plaît garder l'interrupteur d'alimentation principale loin des enfants.
- b. Quand il ya une panne d'électricité pendant que la machine est en marche, la thermopompe se met en marche automatiquement lorsque l'alimentation est rétablie.
- c. S'il vous plaît éteindre l'alimentation principale pendant un orage pour éviter tout dommage à l'appareil.
- d. Si l'appareil est arrêté pendant une longue période de temps ou pour l'hiver, l'appareil doit être vidangé de toute son eau. Vous n'avez qu'à débrancher l'alimentation et la sortie d'eau. Ensuite, vous devez éliminer toute eau stagnante dans l'échangeur de chaleur à l'aide d'un jet d'air compressé.

X. DIAGNOSTIC ET SOLUTION POUR LES TROUBLES LES PLUS COURANTS

n°	Code d'erreur	Description du problème
1	E 1	Protection - haute pression
2	E 2	Protection - basse pression
3	E 3	Protection - pression d'eau faible
4	E 4	Machine monophasée : défaillance d'une connexion due à un fil desserré de la borne PROT2 sur la carte du circuit imprimé
5	P 1	Défaillance de la sonde de température de l'eau
6	P 2	A.Modèle à chauffage seulement : défaillance de la sonde de température du système d'échappement B.Modèle à refroidissement et chauffage : Défaillance de la sonde de température du serpentin de refroidissement
7	P 3	Défaillance de la sonde de température des tuyaux du serpentin de chauffage
8	P 4	Défaillance de la sonde de température du retour de gaz
9	P 5	Défaillance de la sonde de température de l'air
10	E 6	Protection – surcharge du compresseur du système d'échappement (>110°C) Mode de chauffage seulement
11	P 7	Protection – arrêt automatique lorsque la température est < 32°F (0°C)(pas une défaillance)
12	"Heating" clignote	Mode décongeler (pas en échec)

X. DIAGNOSTIC ET SOLUTION POUR LES TROUBLES LES PLUS COURANTS

Vue éclatée et pièces détachées



	HP40B	HP50B	HP55B	
13A				
13B				
13C				
13D				
13E				
#	Nom de la piece			
1	Compresseur	HPXWS40CCC	HPXWS50CCC	HPXWS65CCC
2	Echangeur de chaleur en Titane	HPXWS40THE	HPXWS50THE	HPXWS65THE
3	Carte de circuit imprime	HPXWS40PCB	HPXWS56PCB	HPXWS65PCB
4	Unité de commande de l'ACL	HPXWS40IL	HPXWS56IL	HPXWS65IL
5	Evaporateur	HPXWS40E	HPXWS50E	HPXWS65E
6	Detendeur		HPXWS50EV	HPXWS65EV
7	Transformateur Fairland	HPXWS40T	HPXWS56T	HPXWS65T
8	Contacteur	HPXWS40C	HPXWS56C	HPXWS65C
9	Condensateur du compresseur	HPXWS40CC	HPXWS56CC	HPXWS65CC
10	Moteur de ventilation de condensateur	HPXWS40FMC	HPXWS50FMC	HPXWS65FMC
11	Ventilateur moteur electrique	HPXWS40FM	HPXWS50FM	HPXWS65FM
12	Vanne 4 voies	HPXWS40FWV	HPXWS56FWV	HPXWS65FWV
13A	Capteur de temperature de l'eau piscine	HPXWS40TMP	HPXWS56TMP	HPXWS65TMP
13B	Refroidissement capteur de temperature de serpent		HPXWS56TMP	HPXWS65TMP
13C	Serpentin de chauffage Temperature du tuyau capteur	HPXWS40TMP	HPXWS56TMP	HPXWS65TMP
13D	Capteur de temperature (retour de gaz)		HPXWS56TMP	HPXWS65TMP
13E	Le capteur de temperature d'echappement	HPXWS40ETS		
14	Capteur de temperature d'air	HPXWS40ATS	HPXWS56ATS	HPXWS65ATS
15	Pressostat haute pression	HPXWS40HPS	HPXWS56HPS	HPXWS65HPS
16	Pressostat basse pression	HPXWS40LPS	HPXWS56LPS	HPXWS65LPS
17	Ventilateur	HPXWS40F	HPXWS50F	HPXWS65F
18	Detecteur de debit d'eau	HPXWS40WFW	HPXWS56WFW	HPXWS65WFW
19	Buse à eau	HPXWS40WN	HPXWS56WN	HPXWS65WN
20	Joint de la base d'eau	HPXWS40WNG	HPXWS56WNG	HPXWS65WNG
21	Tube de drainage et joint noir	HPXWS40DTJ	HPXWS56DTJ	HPXWS65DTJ

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DU MANUFACTURIER

La garantie Hayward couvre, à l'emplacement d'origine, la thermo-pompe contre tout défaut de pièces et fabrication pour un (1) an. Cette garantie couvre les pièces et le main d'oeuvre pour un (1) an et débute à la date d'achat.

Le compresseur a une garantie de deux (2) ans pièces seulement et la composante de l'échangeur en Titanium a une garantie de cinq (5) ans. La main d'oeuvre n'est couverte que pour une période de un (1) an. Hayward n'annulera pas cette garantie à cause d'une chimie de l'eau inadéquate. Cette garantie est valide si l'appareil a été installé selon les caractéristiques établies dans ce manuel.

Cette garantie n'inclut pas le service tels l'inspection, l'entretien ou les appels de service à cause de rapports d'opérations erronés, de la mauvaise position d'un robinet extérieur ou de la nécessité du soutien technique. Elle exclut également le réfrigérant, la réparation ou les dommages causés par la négligence, les accidents ou autres conditions supposant l'utilisation non appropriée de l'appareil. Cette garantie sera rendue nulle si le produit est réparé ou altéré d'une quelconque façon par une personne ou une entreprise autre que celles autorisées par HAYWARD. Cette Garantie a préséance sur toutes les autres garanties, expresses ou tacites, écrites ou orales. Il n'existe pas de garantie tacite de qualité marchande ou de bon fonctionnement couvrant cet appareil. Cette garantie s'applique seulement au Canada.

HAYWARD décidera s'il remplace ou répare toutes pièces de HAYWARD qui est défectueuse et si une des pièces est retournée à notre manufacture, les frais transport seront couverts, dans la période de garantie. Il est entendu que ce genre de remplacement ou de réparation soit la seule solution disponible de HAYWARD. À moins que le service ne soit autorisé par HAYWARD et exécuté par un centre de service autorisé par le manufacturier. HAYWARD n'est pas responsable des dommages de quelques sortes, incluant les accidents ou les dommages indirects. HAYWARD doit approuver le retour des pièces et les réparations seront exécutées dans les termes de cette garantie. Toutes les pièces retournées avant le terme de la garantie seront réparées, frais de port payés, dans les meilleurs délais et aux coûts les plus économiques.

H58C-1



Hayward Pool Products Canada, Inc.

T: 1-888-238-7665

www.haywardpool.ca